

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M. Quesada, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Menorca) lunes 13 de Julio de 1931

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUADDELA

## EL MUSEO DE SOROLLA

España se ha enriquecido con un nuevo Museo de arte.

La familia del inmortal Sorolla acaba de hacer entrega oficial del magnífico Museo establecido en la Casa Palacio que el gran artista se hizo construir para morada y estudio, palacio suntuoso y artístico que hoy sirve de marco,—con su patio sevillano y sus estancias del más puro sabor clásico—a una maravillosa colección de cuadros del maestro.

¡Grandioso donativo en verdad! Espléndido regalo, como de un tal alto Señor de la Pintura española ofrecido con generoso gesto al Pueblo artista, a la nación que posee los más valiosos Museos del mundo.

Sorolla es la más justa representación moderna de la Pintura española. Llena con su arte toda una época. Señala un periodo de evolución; marca una importante faceta de nuestra vida artística.

Sorolla aparece en un momento en que las orientaciones modernas tienden a adulterar nuestro carácter con las influencias extranjeras. El ideal español sufre un pasajero eclipse.

El gran artista impone su genio acentuadamente español. Busca nuevos horizontes pero desde la firmísima base de nuestro glorioso pasado artístico. Es a la vez, innovador, y un clásico; avanza, conquista, explora, pero sin perder su enlace con los grandes pintores de la raza. Abandona los estrechos límites del estudio, sale al campo, a la playa, al aire libre, a la luz abierta, al pleno sol, quiere a todo trance aprisionar en sus lienzos la luz, y recoger en sus pinceladas las fuertes vibraciones de la vida. Quiere pintar la luz tal como el la vé, la luz deslumbradora del sol iluminando el oro de las arenas de la playa, cayendo como una bendición sobre el azul del Mediterráneo, brillando alegre, en el ambiente de las pintorescas escenas mariperas.

## El Hogar del Porvenir

Sociedad Cooperativa de Ahorro y Construcción  
Domiciliada en Palma de Mallorca

Suscribiéndose Vd. a esta sociedad con una pequeña cuota mensual se hará dueño de una casa.

Para informes al Sr. Representante de la misma en esta ciudad,

**JUAN MELIS**  
SAN CRISTOBAL, 34

¡Qué encanto el poder arrancar a la naturaleza esas notas tan sublimes de la vida, del movimiento, de la armonía!

El artista lucha con el natural, valiéndose de todas las soberanas facultades de su temperamento excepcional, y cada conquista es un triunfo. Una emoción para el pintor, y un paso de avance para el arte español. Su nota principal se apoya en la sinceridad. Sorolla es sincero como todos los grandes pintores de nuestro siglo de oro.

Esta noble sinceridad tan española es todo el secreto de su arte. Es el valor que anima todo su realismo.

Sorolla es realista a la manera de Murillo y de Velazquez, es decir con un verismo idealizado que dista mucho del naturalismo prosaico. Ve la verdad, pero la verdad envuelta en un velo de poesía.

El espléndido Museo que se acaba de inaugurar en el más grandioso monumento que pudiera levantarse a la memoria del genial artista. Hay en él algo más que una estatua o un retrato. Está el alma del gran pintor en su obra. Su talento, su inspiración, el trabajo de toda su vida en el hogar que él mismo se creó.

En los Salones de este extraordinario Museo hay un hermoso tributo al pueblo español. Están todos los estudios directos que Sorolla hizo, de las diversas Regiones españolas (tipos, figuras, paisajes, costumbres) para los paneles decorativos encargados por el hispanófilo norteamericano Mr. Huntington para donar los salones de la *Hispanic Society of America*, de

los Estados Unidos. Hay también una gran cantidad de retratos, cuadros de composición; paisajes y maravillosas marinas de la playa valenciana de Malvarrosa.

En los Museos españoles existían muy pocas obras de Sorolla. En el Museo de Arte Moderno de Madrid tenemos el famoso episodio marino titulado... «y aún dicen que el pescado es caro» y alguno que otro apunte más. Pero las obras principales del maestro habían emigrado; los coleccionistas y los Museos extranjeros se disputaban sus obras y se las llevaban a peso de oro.

Puede decirse que la generación actual apenas si conoce la labor del gran Sorolla. Ahora, sí, ahora puede ya admirar y estudiar una gran síntesis. En el nuevo Museo, hay obras de muchas épocas, obras que abarcan toda la personalidad del maestro.

Los artistas jóvenes deben visitar el nuevo Museo para orientarse.

Conviene que estudien bien a Sorolla. Conviene que lean esa inmensa página que tantas lecciones atesora. Lecciones de noble honradez artística, profundas confidencias de un alma muy española que supo amar lo nuestro, y continuar la historia incomparable de una escuela pictórica.

En Sorolla está la palabra más clara, más expresiva, y más evocadora y la anticipación más fecunda del arte español contemporáneo.

LUIS LEÓN.

## La separación de la Iglesia y el Estado.- Criterio católico sobre esta cuestión

(Continuación)

Y es natural y muy lógico. Porque, mirando universalmente a Gobernantes y gobernados según su esencia y dentro del orden establecido por Dios, para unos y otros en la economía de la naturaleza y de la revelación, de la cual es maestra infalible la Iglesia Católica, es evidente que el Estado, al que suponemos católico y expresión objetiva de un pueblo igualmente católico, no puede dar carta de ciudadanía y proteger indistintamente el bien y el mal, la verdad y el error. No es que el Estado haya de juzgar y definir cual sea la verdad y cual el error, ni cuales sean los cultos legítimos y cuales los reprobables; porque el poder civil, como tal, no tiene en sí mismo suficientes principios de discernimiento, ni título alguno para juzgar. Pero, como suponemos que es católico, de aquí que, cuando la Iglesia Católica condena una doctrina o un culto, el Estado debe también prohibir aquella doctrina y aquel culto que ciertamente por boca de la Iglesia, depositaria y maestra infalible de la verdad, sabe que son falsos e ilegítimos. De esta manera el Poder civil cumple perfectamente su cometido, ordenando el conjunto de la vida ciudadana, de tal modo, que no solamente no perjudique, antes bien ayude a aquella que Dios quiere que sea substancialmente la vida presente: «una ordenada preparación para la vida futura».

### 2.—La separación como hipótesis.

Tal es la tesis, o lo que *debe ser* según la naturaleza de las cosas, y por tanto, según el orden intentado por Dios.

Pero, al entrar en la hipótesis, ya no consideramos lo que debe



ser, lo que es de hecho respecto de algún pueblo o país determinado por razón de circunstancias, puede ser fortuitas, frecuentemente culpables y siempre más o menos lamentables. Entonces es patente que, restando siempre verdadera e intangible la tesis, habrá de ser modificada su aplicación al caso particular; así como la obligación de obediencia del hijo al padre o de la esposa al marido, que son tesis verdaderas hablando en senti-

do universal, puede ser hondamente modificada en casos particulares.

(Continuará).

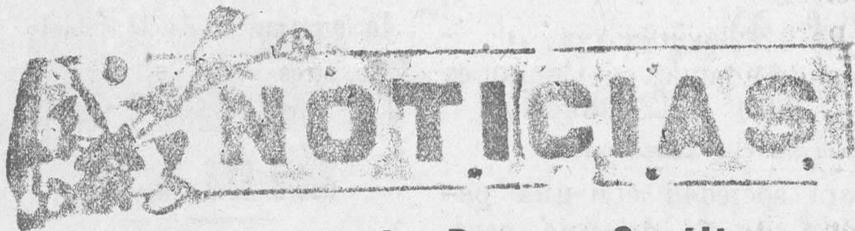
## DINERO

En hipoteca inmensas partidas y en Pagars.

Casas para vender.

Informes:

Castell Rupit, 14.



## La Fiesta de la Prensa Católica

Desde el año 1916 venimos celebrando sin interrupción la hermosa Fiesta, que nacida en España gracias a la iniciativa de un seminarista, ha crecido considerablemente apoyada por el celosísimo Episcopado, y que vemos hoy extendida a casi todas las naciones del mundo. Entre nosotros ha arraigado profundamente, debido al apoyo de nuestros venerables Prelados y a los distintos oradores, que en años sucesivos, han expuesto elocuentemente la importancia de la buena prensa en la vida religiosa y en la marcha social de los pueblos. Por mucho que se diga, jamás será debidamente ponderada la influencia de la prensa en sus múltiples manifestaciones, y cuanto más apoye el pueblo a la prensa buena, mayor será su influencia y más eficaz y decisiva su labor.

Ayer celebróse la Fiesta en toda la Isla, de conformidad con lo ordenado por el Exmo. y Rdm. señor Obispo diocesano, cuyo celo por la buena prensa jamás será bastantemente ponderado; pero, hoy, nos ocuparemos de Ciudadela, dejando para días sucesivos, a medida que recibamos las informaciones, lo efectuado en otros pueblos de la Diócesis. Repartióse por la mañana «El Día de la Prensa», periodiquillo que sale una vez al año y lleva ya el número 14, proponiendo algunas ideas sobre la importancia y urgencia de la Fiesta de la Prensa Católica y publicando, en último lugar, el programa de la fiesta literaria o acto de propaganda. Hubo colectas en todas las iglesias.

### La fiesta literaria.

Tuvo lugar en el Salón de actos del Colegio Salesiano, y estuvo presidida, por delegación del Reverendísimo Sr. Obispo por el M. I. Sr. Dr. D. Sebastián Juan, Arcipreste y Vicario General, acompañándole en el estrado, el Dr. D. Antonio Anglada, Notario y Presidente de la Junta Diocesana de Acción Católica, el Rdo. P. D. Pedro M. Iglesias, Director del Colegio, don José Anglada, Odontólogo y Presidente de la Juventud Católica, y don José Saurina, Presidente del «Círculo Católico». Selecta concurrencia llenaba el espacioso salón.

Nuestro compañero en la prensa, el infatigable y culto periodista

Rdo. Sr. D. José Bosch, Pbro. Catedrático del Seminario, leyó hermoso trabajo sobre el siguiente tema: «Influencia de la prensa y necesidad de favorecer a la buena», desarrollando ambos puntos de la proposición con sabios argumentos y oportunas citas, mereciendo ser escuchado con singular atención y calurosamente aplaudido al final de su labor.

Los antiguos alumnos José Allés, Andrés Galmés, José Capella, Rafael Casanovas, Antonio Liz y Miguel Mascaró pusieron en escena el precioso drama «Como la tumba», escrito en elegante verso y que en los dos actos de que se compone lucieron sus habilidades artísticas y fueron justamente aplaudidos.

El seminarista Francisco Anglada declamó la poesía «Los cruzados de la prensa», y terminado el segundo acto del drama, nuestro Director habló brevemente sobre la «La prensa y los momentos actuales.»

Con el instructivo cuadrito «La mala prensa» representado por los alumnos R. Casanovas, J. Casanovas y R. Llopis dióse fin a la fiesta literaria, que fué del agrado de los asistentes.

Fueron sorteados dos preciosos regalos: el primero, obsequio del Exmo. y Rdm. Sr. Obispo diocesano, devota imagen de Santa Teresita, correspondió al número 487, y el segundo, obsequio del Exmo. y Rdm. Sr. Obispo Coadjutor, al número 1.837. Ambos regalos se hallan depositados en casa de nuestro Director.

Es nuestro deber hacer constar nuestro agradecimiento hacia las distinguidas personas don José de Olives, Conde de Torre Saura, señor Barón de Lluriach, don Lorenzo de Salort, doña Josefa Rossiñol, Vda. de Squella y don Roberto Vivó que hicieron valiosos regalos para ser sorteados entre los benefactores de la Prensa Católica.

Una Fiesta más en favor de la Prensa Católica y Dios quiera que la campaña que realizamos sea comprendida y secundada por todos los buenos.

### Despedida.

Embarcó ayer para Barcelona y Madrid el Diputado don Teodoro Canet, que asistirá a las sesiones de las Cortes Constituyentes. Fué

## Línea rápida BARCELONA-CIUDADELA-Viceversa AVISO AL COMERCIO

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo lunes día 20 del actual el conocido rápido moto-velero

## CALA FALCÓ

admitiendo toda clase de carga general.

Consignatarios: En Barcelona, Don Bartolomé Oliver, Cristina 5.

En Ciudadela: Don Juan Arguimbau.

despedido por una banda de música y numerosos correligionarios y con suelta de palomas.

### Escuela dominical.

La Escuela dominical para los jóvenes del campo celebró ayer una fiesta simpática, como conclusión del curso. Por la mañana, asistieron a la Misa de comunión que celebró el Exmo. y Rdm. Sr. Obispo Coadjutor, comulgando en ella, y luego, presidiendo el acto el señor Obispo, se desayunaron todos en el comedor del Seminario. A las once, tuvo lugar la distribución de premios, en número de sesenta, y el Sr. Obispo Coadjutor les dirigió su autorizada palabra. Es digna de elogio la labor de dicha escuela y el esfuerzo que realizan los jóvenes aficionados que enseñan a los hijos del campo tan necesitados de instrucción.

### Del tiempo.

Sufrimos de nuevo unos días de intenso calor. Ayer eran centenares de familias que pasaron el día en las playas vecinas en busca de un poco de bienestar.

### Pescado.

Ayer había en la Pescadería grandes cantidades de pescado de todas clases. El pescador japonés, o chino, como le llaman ahora, casi todos los días se dedica a su pesca favorita y coge mucho pescado, que luego pone a la venta. Ayer tarde pescó en el interior del puerto y su labor fué presenciada por muchos curiosos.

### Subvención.

A petición del concejal don Juan Roca, la Diputación acordó conceder a nuestro Ayuntamiento 10 000 pesetas para las atenciones de este Hospital Civil.

### De viaje.

Salió ayer para Mallorca el maestro de esta Escuela graduada don Juan Ribas, acompañado de su señora madre.

### Del mar.

Con completo cargamento de mercancía general llegó ayer por la mañana a nuestro puerto procedente de Barcelona el rápido motovelero «Cala Falcó» cuyo buque una vez efectuada la descarga y carga saldrá seguidamente para el indicado puerto a fin de estar de regreso en esta el martes día 21 del actual.

\*\*\*

De madrugada ha llegado procedente de Barcelona con 90 toneladas de carga general para el comercio de esta Ciudad el moto velero «San Antonio».

Se procede con toda actividad a su descarga con el fin de que pueda salir dicho buque directamente para la expresada Ciudad el próximo miércoles para estar de regreso el 20 del actual, conforme está anunciado.



## ÓPTICA

Rápido despacho de las recetas de os Sres. Oculistas.

Elegantes y prácticos modelos de monturas.

Cristales científicos

- LUXTAL -

Joyería DELFIN, Alfonso III, 60

### Vapor.

De regreso de Alcudia y en viaje de enlace, ha llegado el vapor correo «Ciudadela», con el pasaje, la valija y carga de Alcudia.

Por carecer de trabajo, debían llegar hoy varios obreros ciudadelanos que trabajaban en Barcelona y Argel.

### Aviso al Comercio.

La renombrada agencia de Transportes terrestres y marítimos de Barcelona de D. Jaime Ripoll Rech Condal 8 y 10 Teléfono 19.165, admite toda clase de carga para ser embarcada en el motovelero «Cala Falcó». Además tiene establecido un rápido servicio de camiones para la recogida de mercancías a domicilio.

### Jueces y Fiscales

#### municipales.

En el «Boletín Oficial» de la provincia se publica la relación de los jueces y Fiscales municipales y sus suplentes nombrados en virtud de elección popular, siendo los que corresponden al Partido Judicial de Mahón los siguientes:

Alayor.—Juez don Pedro Castell Riudavets; Suplente don Rafael Olives Pons; Fiscal don Lorenzo Pons Cavaller; Suplente don Domingo Morlà Enrich.

Ciudadela.—Juez don Antonio Mari Ferrer; Suplente don José Bosch Pons; Fiscal don Juan Capó Triay; Suplente D. Francisco Pons Juaneda.

Ferrerías.—Juez don Pedro Pons Sintés; Suplente don Antonio Coll

Marqués; Fiscal don José Nin Parpal; Suplente don Bartolomé Pons Salord.

Mercadal. — Juez don Domingo Ferrer Mascaró; Suplente don Bartolomé Pons Moll; Fiscal don Rafael Pons Piris; Suplente don Antonio Foxá Petrus.

Villa Carlos. — Juez don Francisco Orfila Oives; Suplente don Marcelino Díaz Victori; Fiscal don Antonio Torres Bone; Suplente don Pedro Victori Preto.

## SANTORAL

Martes, 14. — Ss. Buenaventura, Jenaro, Justo y Marcelino.

Día 14. — Sol sale a las 4'32, pónese a las 7'16. — Luna sale a las 3'15 pónese a las 8'17.

## CÍRCULO DE LA UNIÓN MERCANTIL E INDUSTRIAL DE CIUDADELA

Estando vacante la plaza de Conserje de esta Sociedad, se anuncia para que los que aspiran a dicho cargo puedan presentar solicitud dentro el plazo de quince días en la Secretaría del mismo.

Ciudadela, 2 de Julio de 1931.

El Presidente,  
JUAN ARGUIMBAU.

## MAQUINARIA EN GENERAL

Motores marinos, bombas de todas clases, norias de varios sistemas, máquinas y aparatos para todos los trabajos agrícolas, órganos para transmisiones modernas, motores eléctricos, dinamos, ventiladores, aspiradores y demás material eléctrico, baterías NIFE (sin ácido ni plomo) para todas las aplicaciones, etc. etc. —Cualquier artículo de maquinaria y sus accesorios, puede Vd. adquirirlo a precio ventajoso y con plena garantía de perfecto resultado en la casa.

G. J. ORFILA  
Pintor Calbo, 13.-MAHÓN.

## MISCELANEAS

Un soldado fué alojado en un pueblo en casa de la alcaldesa, que lo recibió muy mal.

—Hágame el favor—le dijo el soldado—de despertarme a las tres, que tenemos que marchar.

A lo que contestó la patrona con mal gusto, señalándole hacia un gallo y dos gallinas que, colocadas las unas debajo del otro, estaban sobre los palos atravesados:

—Abi tiene usted el reloj que lo despertará, porque en punto de las tres canta. Y así sucedió; el soldado se levantó, cargó con el gallo y las gallinas, y dejó escrito con un carbón en la cocina: «Con Dios, señora alcaldesa, que me llevo el reloj y las pesas.»

## LINEA SEMANAL ENTRE BARCELONA - CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo lunes día 20 de Julio el rápido moto-velero

## SAN ANTONIO

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18.

En Ciudadela, D. Rafael Carretero.

La acreditada casa transportista Ribot Font y Artigas S. A. Paseo Colón 3.—Teléfono número 24.050.—Admite toda clase de carga para ser embarcada en el referido moto-velero, disponiendo además de Camiones para la recogida de mercancías.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### El Gobierno Provisional

#### La sesión de apertura.

Madrid, 13. —4'00

Se celebrará hoy lunes. No vestirá solemnidad alguna. El jefe del Gobierno pronunciará un discurso de salutación.

Mañana se celebrará la primera sesión, en la que se elegirán la Mesa y las Comisiones.

#### En Instrucción Pública.

Una comisión de opositores suspensores en las oposiciones al Magisterio del año 1928 visitó al señor Domingo para saber si se había resuelto algo en definitiva referente a su situación.

El ministro parece que les indicó que lo más acertado sería que se acogiesen al decreto sobre los cursillos de selección del Magisterio, que muy pronto se anunciarán.

### Varias

#### La huelga del puerto aleja de Barcelona a algunos vapores.

El gobernador ha manifestado que el conflicto del puerto continúa poco más o menos como ayer. En el muelle del carbón se trabaja con toda normalidad.

—Hoy—continuó—no han llegado algunos vapores que tenían señalada su entrada, y otros que venían con rumbo a Barcelona han recibido orden de fondear en otros puertos. Estas consecuencias de la huelga son graves para Barcelona, y espero que harán meditar a obreros y patronos en el sentido de que se impone cuanto antes llegar a una fórmula de arreglo que ponga fin al conflicto.

Al preguntarle los periodistas si se realizaban negociaciones en este sentido contestó afirmativamente, aunque de momento parece prematuro hablar de ellas.

#### Don Melquiades Alvarez, en Gijón.

Ha llegado a Gijón don Melquiades Alvarez, a quien se ha tributado un caluroso recibimiento. Se formó una caravana automovilista de más de 150 coches.

Desde su casa habló para agradecer el recibimiento, y reiteró que en la República todo debe ser orden, paz y justicia.

#### Se concede el retiro a 1.072 comandantes.

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica órdenes circulares concediendo el retiro con arreglo al decreto de 25 de abril a los siguientes comandantes: de Infantería, 1.006; de Intendencia, 35, y de Intervención, 31.

#### Los tipos de interés que regirán en las operaciones del Banco de España.

La «Gaceta» publica la siguiente orden de Hacienda:

«El Consejo de ministros se ha servido aprobar la elevación en medio por ciento del tipo de descuento oficial para todas las operaciones que realice el Banco a partir del día 8 del mes actual, excepto las que se realicen con garantía de títulos de la Deuda del Estado.

En su consecuencia, a partir del expresado día regirán los siguientes tipos de interés: Descuentos comerciales, 6 y medio por 100; préstamos y créditos con garantía de valores industriales, 6 por 100;

créditos personales, 7 por 100.

Para las operaciones de préstamos y créditos con garantía de títulos de la Deuda del Estado, continuarán en vigor los actuales tipos de 5 y 5 y medio por 100.»

#### Reformas en el personal de la delegación del Gobierno en la Campsa.

Se ha llevado a efecto una reforma en el personal adscrito a la delegación del Gobierno en la Campsa. Se han suprimido doce funcionarios de los destinados en aquella plantilla, siendo trasladados a otros servicios, principalmente a la Dirección general de la Deuda, que está actualmente recargadísima de trabajo.

Se ha dado representación en esta delegación al Cuerpo de Ingenieros de Minas, que no la tenía, siendo nombrado D. Marcos César Pérez Villarias, que era jefe de la Sección de Impuestos mineros de Murcia.

#### Del extranjero

#### Sofocada la sublevación, se aprestan para las elecciones generales.

Un comunicado oficial de Lima dice que la sublevación militar de Cuzco está totalmente vencida ya.

Los preparativos para la elección de Presidente y el retorno al régimen constitucional continúan dentro del más completo orden.

PRENSA ASOCIADA.

#### Estación Meteorológica de Bajel

Día 15. —A las ocho

Barómetro . . . . .	765.9
Termómetro a la sombra . . . . .	24.2
Viento . . . . .	Ventolina
Velocidad del mismo . . . . .	Flojito
Estado del cielo . . . . .	Despejado
Estado del mar . . . . .	Llana
Lluvia en 24 horas . . . . .	0.0 m.

## Atención

Se avisa al público que en la calle de José M. Quadrado, núm. 26, se despacha hielo a 0.20 el kilo.

Los domingos se despacha hasta las doce de la mañana. También se admiten encargos.

## ANIS TUNEL

es sin disputa el mejor que se conoce.

# COMPañIA TRASATLántICA

SERVICIOS DEL MES DE JULIO DE 1931

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Habana», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Julio, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Agosto.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Argentina», saldrá de Barcelona el 5 de Julio, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Agosto.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Julio, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Agosto.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 25 de Julio, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Agosto.

## Línea del Mediterráneo a Cuba New-York

El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona el 21 de Julio, de Valencia el 22, de Málaga el 24 y de Cádiz el 25, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New York.

Próxima salida el 21 de Septiembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELL, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Juan Mir y Mir, 24.

## TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

# EL IRIS

### ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

#### ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . 1'50 Ptas.  
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . 2'50  
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . 0'35  
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . 2'50  
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . 4'00  
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . 0'60  
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.

#### ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por insert. (n.)

#### ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones. . . 3'75  
De 4 a 6 inserciones. . . 6'00

Más de 6 inserciones, la inserción 1'00

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

#### ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

#### ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.

#### DE MEDIA PAGINA

Por una inserción. . . 15'00 Ptas.  
Por dos inserciones. . . 25'00  
Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

#### DE PAGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

#### ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera. . . 50'00 Ptas.

Media página. . . 35'00

Un cuarto de página. . . 20'00

ancho de una columna 5'00

## BANCO DE MÉRORCA

Capital 1.273.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS en libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abrir cuentas corrientes en moneda extranjera.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

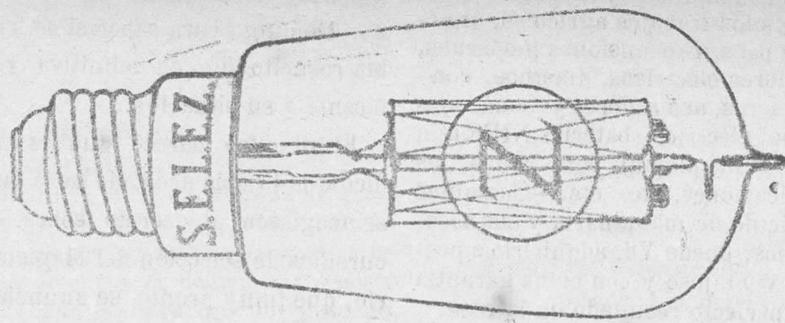
propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde 1860 e más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.—MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.



José M. Cuadrado

100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas  
Tip. Massanet

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Píldora, tome las

## PÍLDORAS BRANDRETH

**Puramente Vegetales. Siempre eficaces.**  
Curan Estreñimientos crónicos.

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y renuevan la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericias, ó cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.

Únicos agentes en España J. URIACH & Ca., BARCELONA

